

# ALGUNAS APORTACIONES A LA MUSICA POPULAR SORIANA

Pedro Montalvo

El estudio del presente artículo surgió del material musical recogido durante el trabajo de campo realizado para la elaboración de la presente revista, recopilado en su totalidad en el pueblo de Fuentearmejil. Como dato inicial hay que hacer mención a la pervivencia de dulzaineros en dicha zona. Efectivamente en el pueblo citado nos encontramos con Justino Flores Carrazo, que lleva múltiples años dedicados a este instrumento que en esta región tradicionalmente recibe el nombre de gaita. La afición o trabajo ya que le supone también una fuente económica de ingresos le viene heredada de su padre, que ya ejercía este oficio de "gaitero".

Según nos dijo continúa realizando esta actividad no solo en las fiestas de los pueblos próximos que ameniza con su música, sino que actualmente y debido a la escasez de dulzaineros tiene que trasladarse a pueblos distantes por no quedar ninguno en esas zonas. Igualmente participa con frecuencia en certámenes y concursos de música interprovinciales de la región Castellana, fomentados hoy día por el espíritu regionalista que se está desarrollando en nuestro país. En sus intervenciones participa en unión de un dulzainero llamado Santos y un tamborilero llamado Eulogio del vecino pueblo de Fuencaliente. Su repertorio generalmente se basa en Jotas Castellanas, Ruedas, dianas, pasacalles, igualmente le recogimos una San Juanera que es típica de las fiestas patronales de Soria, y la música del paloteo de Casarejos que (igualmente) él interpreta el día de la fiesta.

También recogimos de Eudoquia Anton Flores, una serie de antiguas canciones que debido a su interés pasamos a continuación a estudiar, así como el cuento referido tras el presente trabajo.

En primer lugar vamos a analizar las canciones de carácter religioso. La primera de ellas se cantaba por el pueblo a lo largo de los domingos de cuaresma. Las estrofas aquí recogidas corresponden según su letra a los dos primeros domingos, a pesar

de que en su interpretación la recogimos como si de una única se tratara.



Fuente Armejil (Soria). Justino Flores. Dulzainero.

## CANTO DEL PRIMER DOMINGO DE CUARESMA

*Hoy en el primer domingo  
te pedimos hombre honrado  
que tengáis gran compasión  
por Jesús crucificado  
en el evangelio de hoy  
canta nuestra madre Iglesia  
que subió Cristo al desierto  
para hacer por nos penitencia  
ayunó cuarenta días  
con humildad y paciencia  
y el demonio le tentó  
para perder la razón.*

## CANTO DEL SEGUNDO DOMINGO DE CUARESMA

*En el segundo domingo  
debemos considerar  
según el Santo Evangelio  
que Jesucristo en el monte  
a Pedro, Santiago y Juan  
(Aquí por el sentido parece faltar alguna estrofa)  
en aquel monte sagrado  
observaron ese día  
una nube con su sombra  
y una grande vocería,*

que de este modo decía:  
 Este es mi hijo amado  
 en él que yo me he complacido  
 escucharle muy atento  
 que este divino maestro  
 nos enseña buen camino.  
 Grandes milagros y gloriosas maravillas,  
 que ha obrado Nuestro Señor  
 y uno de los principales  
 fue el que hizo en este día  
 ¡En virtud de Belcebú!  
 algunos de ellos decían  
 y otros para tentarle,  
 un prodigio le pedían.  
 Estos sin duda el prodigio  
 han consentido en echar  
 al demonio de un poseso  
 y al que no ha dejado hablar.

La segunda canción de tipo religioso que recogimos es la de El Lavatorio, ya citada en su cancionero por Schindler con el n.º 686, si bien sólo aparecen recogidas las dos primeras estrofas y correspondiendo a otra localidad. Esta canción se entornaba en la festividad de Jueves Santo:

## EL LAVATORIO

Cuán humilde y amoroso  
 con una blanca toalla  
 el Señor hizo ésta al hombro  
 y una vacía con agua  
 para hacer el Lavatorio  
 Pusose a los pies de Pedro  
 el Señor para lavarlos  
 y al pronto se arrojó al suelo  
 diciendo: Maestro Amado  
 eso yo no lo consiento.  
 Eso de lavar los pies  
 para mí, Señor, se queda  
 Soy un pobre pecador  
 que vengo de ¿la otra aldea?  
 mas Vos sois mi Redentor  
 Vos sois un Señor tan grande  
 y yo tan vil gusanillo  
 primero prefiero que antes  
 sea de fieras comido  
 de consentir que me laves.  
 Y al punto se arrojó al agua  
 diciendo: lava mis pies  
 y todo mi cuerpo lava  
 Señor aquí me tenéis  
 esa voluntad se haga. Amén.

A continuación hemos recogido una serie de canciones de carácter profano y festivo. La primera de ellas es el "corre, corre" recogida en el Cancionero antes citado y curiosamente es la única que corresponde con la localidad por nosotros estudiada, de todas las comparadas con dicho Cancionero:

## "EL CORRE, CORRE"

Por bailar el corre, corre  
 anoche dieron un real  
 y yo por una peseta

no le he querido bailar.  
 ¡Ay de mí! que dirán.  
 Que han de decir, la verdad  
 corre, corre, corre  
 que aguardándote están  
 en los olivarejos para varear  
 ¡Ay que bonita eres! ¡Que guapas vas!  
 y al año que viene, y al año que viene  
 ya me lo dirás.

En el Cancionero aparecen recogidas dos estrofas más:

Que serenita vienes, que serenita vas  
 con esto señores se acabo el cantar.

La siguiente de las canciones recogidas titulada "Dicen que no me quieres" y en la cual aparecerá el tan común tema picaresco, aparece igualmente en el Cancionero pero únicamente con dos estrofas y que no corresponden a ninguna de las por nosotros recogidas:

Dicen que no me quieres, porque no tengo  
 nada que se me moje que está lloviendo  
 (Estrofa del Cancionero)

Versión recogida:

Dicen que no me quieres, porque no tengo  
 la camisa cosida con hilo negro  
 y en la orilla del río puse que puse  
 una hierba amargosa - y salio dulce  
 La molinera lleva - pendientes de oro  
 y el pobre molinero - lo enseña todo  
 Mi marido es un tonto - que a mí me manda  
 con una criba al río - a cribar agua  
 Anda niña, anda niña - en tu casa un duende  
 y entra por la ventana - y contigo duerme  
 Las hojas de palmera - las lleva el aire  
 Y todas las recogen - hijas de ¿Yunque?  
 Donde vas, tanto y vienes - niña a la era  
 voy por ver si han nacido - las acideras.

A continuación nos encontramos con otra canción de baile que en el cancionero aparece con el nombre de "el pindajo" y que solo se diferencia en la primera estrofa en que aparece "Por bailar el Pindajo me dieron un real", mostrandose el resto igual.

Agarrate? (1) madre, me dieron un real,  
 bailale de lado, del otro costado,  
 de la delantera, de la otra trasera,  
 baila tu repicaronaza,  
 tu que le buscas y le tienes en casa.

Igualmente en el cancionero aparecen dos estrofas más.

Arriba majo. Y arriba olé.  
 A esta picaronaza damela un belso y olé y olé.

Finalmente hemos recogido una serie de canciones de juego infantiles. La primera de ellas que reci-

be el nombre de "las carrasquillas", aparecerá trascrita en el cancionero tanto de baile como de juego. La única diferencia entre ambas radicarán en la primera estrofa, que aparecerá o bien "En el baile de las carrasquillas", o "En el juego de las carrasquillas". Además de esto, la presente canción por nosotros recogida representa una variante con las ya recogidas por lo cual paso a transcribir ambas.

#### *Versión del Cancionero:*

*El juego de las carrasquillas,  
es un juego muy disimulado,  
que mirando todos al cielo,  
todo el mundo se queda parado.  
Mariquita meneas esas sayas.  
Mariquita meneas esos brazos.  
Mariquita, María. (se agarran).*

#### *Versión por nosotros recogida:*

*En el baile de las carrasquillas,  
que es un baile muy disimulado (estas estrofas son  
iguales que las del baile del cancionero, pero no  
aparecen más).*

*e incando la rodilla en tierra,  
todo el mundo se queda parado.  
Y levanta, levanta María,  
que ese baile no se baila así,  
que se baila de espalda de espalda.  
Mariquita meneas esas sayas.  
Mariquita meneas esos brazos,  
y a la media vuelta date un abrazo.*

A continuación dentro de este grupo recogemos dos letrillas o juegos de palabras, que no tienen más música que la peculiar entonación, que se las da, y que es típica en este tipo de estrofas.

El primero de ellos se llama "A la rueda camicoes" y se decía lo más rápidamente posible, teniendo un cierto carácter de trabalenguas.

*A la rueda camicoes,  
que susto te daremos,  
el pan lo tenemos,  
mañana coceremos.*

La siguiente canción tiene una estructura de preguntas y respuestas. La última estrofa hace pensar en su posible empleo en el juego de la gallinita ciega, o algún otro similar.

*¿De dónde viene el ganso?  
De la tierra del garbanzo.  
¿Que trajo en el ala?  
Una cuchillada.  
¿Quién se la dio?  
El rey que pasó.  
¿Hay agua?  
En una jarra.  
¿Hay vino?  
En un cuartillo.  
¿Hay pan?  
En el batán.  
Date tres vueltas y lo hallaras.*

Finalmente hemos recogido un cuento de carácter picaresco, pero que en vez de presentar su fin más o menos trágico de carácter moralizante, como suele ser lo más frecuente en estos casos, muestra al final una situación de carácter cómico. Por su temática recuerda a las narraciones tardo-medievales tan de moda en el siglo pasado, durante la época romántica. El principal interés que puede presentar, viene dado por la dificultad hoy día de encontrar narraciones de este tipo, fuera de las ya muy conocidas. A pesar de todo, Soria es sin duda una de las provincias españolas que ha conservado una mayor riqueza en esta materia.

#### **CUENTO RECOGIDO EN FUENTEARMEJIL PROVINCIA DE SORIA**

Había dos chicos que se casaron el mismo día y uno se caso en un pueblo y otro se caso en el otro, y una la de un pueblo era muy guapa muy guapa y la otra era mas fea, y (el marido de la segunda) decía: "Anda mira la ventaja que llevo yo, que la mía es fea y nadie le ha dado un beso y a la tuya, cuantos le habrán dado.

Así ya pasaron siete años y una noche ya dice el primero: Tanta lata que me estás dando que a la mía le han dado muchos besos, esta noche vamos a ver si le han dado o no le han dado. Esta noche vienes a cenar a mi pueblo, a mi casa y tu en vez de irte a casa vas y te metes debajo de mi cama y ella que se acueste a la orilla y yo le pregunto: Oye, llevamos ya siete años casados es hora de que nos contemos la vida, ¡Pues esta noche hay que contar! y si a ti te ha dado alguno algún beso y dices que no, se te llevan los demonios. Y ella decía que no que no, y el otro sacó la mano, la agarró de la pata y empezó a tirar y tirar. Ay pues eso has hecho y es que sabes algo pues si no como te van a llevar. Ay por Dios, que me dejen que me dejen, te lo voy a decir: El otro día vino un colchero a vender colchas y no tenía bastante dinero para pagar, y le tuve que dar lo uno por lo otro. Ahí ves, ya te lo decía yo.

Al otro día fueron a casa de la fea (¿así para no estorbar?) y decía: A ver esta noche nos tenemos que contar las vidas porque hija, que llevamos ya siete años casados y no nos las hemos contado nunca y tu me tienes que decir todo lo que has hecho, porque si no lo dices te llevan los demonios, y el otro empieza a tirar debajo de la cama, y dice: Ay que me deje, que me deje, ahora te lo digo: Pues mira, el otro día vino un pobre a pedir, y me lo pidió de tal manera. Y que te dio. Ay si no le hubiera tenido que dar yo algo. Y que le diste. Los pantalones tuyos domingueros.

#### NOTAS:

(1) No se entiende bien lo que dice.

(2) El cancionero referido es el de Kurt Schindler referente a España y Portugal, y que es de los más completos en lo referente a Folklore soriano.